



Northeastern University

Center for Atypical Language Interpreting

Northeastern University's American Sign Language Program was awarded a U.S. Department of Education Rehabilitation Services Administration grant for \$2 million to establish the Center for Atypical Language Interpreting (CALI). The project will address the growing demand for interpreters with specialized skills to serve Deaf and DeafBlind persons with atypical language.

One of the initial endeavors was recording over 50 samples of atypical ASL. A language analysis team is currently analyzing the samples and will create a matrix of indicants and descriptors of atypical language. An **Annotated Bibliography** of print and video media dealing with atypical language, language dysfluency, and language deprivation is in development and will be posted on the CALI website by September 15, 2017.



Building on this foundation and other effective practices research, a **Program of Study** will be created and offered to experienced interpreters beginning in 2018. The Program of Study will include:

- Online Modular Instruction
- A face-to-face Communication Negotiation Classroom experience
- A Practical Experience Placement

Upon completion of the Program of Study, practitioners will engage in a **Supervised Induction** process for 40 hours over the course of 16 weeks. The plan is to provide working interpreters a clear path toward obtaining or advancing in employment working with Deaf and DeafBlind persons whose language is atypical.

In addition to the educational opportunities mentioned above, CALI will provide opportunities for participation in online **Communities of Practice** and **Webinars**. All training activities will be offered for RID Continuing Education Units.

Learn more at www.northeastern.edu/cali

The contents of this handout were developed under grant H160D160002 from the Department of Education. However, those contents do not necessarily represent the policy of the Department of Education, and you should not assume endorsement by the Federal Government.